



N° 11-624-MIF au catalogue — N° 009

ISSN: 1708-0177

ISBN: 0-662-78797-8

Document analytique

Aperçus sur l'économie canadienne

L'écart de production entre le Canada et les États-Unis : le rôle de la productivité (1994-2002)

par John R. Baldwin, Jean-Pierre Maynard, Fanny Wong

Division de l'analyse micro-économique
18^e étage, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, K1A 0T6

Téléphone: 1 800 263-1136



Toutes les opinions émises par les auteurs de ce document ne reflètent pas nécessairement celles de Statistique Canada.



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

L'écart de production entre le Canada et les États-Unis : le rôle de la productivité (1994-2002)

par
John R. Baldwin
Jean-Pierre Maynard
Fanny Wong

11-624-MIF N° 009
ISSN : 1708-0177
ISBN : 0-662-78797-8

Division de l'analyse microéconomique
Immeuble R.H. Coats, 18^e étage, section F
Ottawa, K1A 0T6
Statistique Canada

Janvier 2005

Pour obtenir de plus amples renseignements :
Service national de renseignements : 1-800-263-1136
Demandes par courriel : infostats@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2005

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Also available in English

Introduction

Les comparaisons de l'économie du Canada et de celle des États-Unis visent plusieurs objectifs. D'une part, les analystes veulent savoir s'il existe un écart de production entre les deux pays — si le Canada s'en tire aussi bien que les États-Unis sur le plan des dépenses au titre des divers biens et services produits lorsqu'on tient compte de la taille relative des deux pays. D'autre part, ils se demandent s'il existe un écart de productivité — si le Canada est aussi efficace que les États-Unis pour ce qui est de la transformation des ressources utilisées dans le processus de production de biens et services.

Il est difficile d'obtenir les réponses à ces deux questions étant donné la taille et la diversité de l'économie de l'un et l'autre pays. Le Canada et les États-Unis produisent tous deux une variété de biens et services et les comparaisons entre les deux pays exigent la création d'une seule ou d'un petit nombre de statistiques sommaires qui reflètent les différences entre eux.

Dans le présent document, nous utilisons deux mesures distinctes mais interreliées pour examiner les différences de production et de productivité entre les deux pays sur la période 1994-2002 et pour déterminer les liens entre elles. Nous visons non seulement à décrire les différences entre le Canada et les États-Unis mais à déterminer si les deux mesures brossent un même tableau. Nous montrons que ce n'est pas le cas et nous expliquons pourquoi.

Le cadre

L'analyse du bien-être des Canadiens comprend souvent une comparaison de la quantité de biens disponibles dans l'économie du Canada par rapport à celle de son voisin du sud, les États-Unis¹. À cette fin, de nombreux analystes utilisent des mesures du PIB comme statistique sommaire puisqu'il regroupe une vaste gamme de biens et services en une seule valeur, en utilisant les prix du marché comme facteur d'agrégation. En outre, pour tenir compte des différences sur le plan de la population entre les deux pays, ils divisent le PIB par une estimation de la population de manière à obtenir le PIB par habitant.

Par contre, on mesure souvent l'efficacité d'une économie en utilisant une statistique sommaire calculée comme étant la taille du PIB par rapport au volume de travail utilisé pour réaliser cette production. L'intrant travail est mesuré le plus souvent sous forme de nombre d'heures travaillées. La statistique sommaire utilisée est donc le PIB par heure travaillée, communément appelée productivité du travail.

Le PIB par habitant et le PIB par heure travaillée sont souvent utilisées de façon interchangeable. Certains observateurs utilisent le PIB par habitant comme indicateur de l'efficacité ou de la productivité. D'autres utilisent la production par heure comme indicateur de notre niveau de vie.

1. Elle peut comprendre ainsi d'autres comparaisons, par exemple de la répartition du revenu ou du volume de biens particuliers comme les soins de santé. Dans le présent document, nous nous en tenons à la mesure du PIB seulement, soit une mesure de l'ensemble des biens et services produits par l'économie.

Cependant, si les taux de croissance de la productivité jouent un rôle essentiel dans l'évolution de notre niveau de vie, ils ne sont pas le seul facteur qui entre en cause. Les statistiques sommaires sur lesquelles porte la discussion de ces deux questions sont différentes mais interreliées, comme le montre l'équation

$$(1) \quad PIB / Pop = (PIB / Heures) * (Heures / Emp) * (Emp / Pop)$$

où le PIB représente le produit intérieur brut

Pop représente la population

Heures représente les heures travaillées

Emp représente le nombre d'emplois ou les personnes employées.

Cette équation montre que le PIB par habitant est égal au produit de la productivité du travail (PIB/heure travaillée), de l'effort (le nombre d'heures travaillées par emploi (ou par employé)) et le taux d'emploi par habitant (le ratio du nombre d'employés (ou d'emplois) à la population totale) Nous pouvons réécrire l'équation comme suit :

$$(2) \quad PIBHAB = PROD * EFFORT * EMP$$

La quantité disponible pour la consommation par personne dans un pays (PIBHAB) est plus grande lorsque la productivité (PROD) est plus élevée, lorsque les employés travaillent de plus longues heures (EFFORT) et lorsqu'une plus grande proportion de la population est occupée (EMP)². Si l'on maintient la productivité constante, toute augmentation des heures travaillées par travailleur (EFFORT) ou de la proportion de la population qui est employée (EMP) accroîtra le PIB par habitant.

Nous avons signalé précédemment que, même si les variations entre les deux sont corrélées, on peut constater d'importantes divergences à court terme (Wells, Baldwin et Maynard, 1999). Dans Wells, Baldwin et Maynard (1999), nous montrons que la croissance de la productivité au Canada a été très similaire durant la période 1979-1988 et la période 1988-1997, mais que la croissance du PIB par habitant a varié considérablement au cours des deux périodes. Malgré les similarités sur le plan de la croissance de la productivité du travail au cours des deux périodes, la croissance du PIB par habitant était beaucoup plus élevée durant la première période en raison de la croissance positive de la variable EMP (la proportion de la population occupée) durant la première période suivie d'une baisse au cours de la deuxième période.

Le niveau relatif du PIB par habitant et de la productivité du travail peut également varier d'un pays à l'autre, pour des raisons fort semblables. Pour l'illustrer, notons que la comparaison du PIB par habitant entre le Canada et les États-Unis peut être divisée en plusieurs composantes.

$$(3) \quad PIBHAB_{can} / PIBHAB_{É.-U.} = [PROD_{can} / PROD_{É.-U.}] * [EFFORT_{can} / EFFORT_{É.-U.}] * [EMP_{can} / EMP_{É.-U.}]$$

2. Bien que nous n'analysons pas ce problème ici, il est important de noter que les trois composantes peuvent être corrélées. Des différences de conditions du marché du travail peuvent entraîner des différences de productivité et vice et versa.

Des différences sur le plan du PIB par habitant existeront s'il y a des différences sur le plan de la productivité, de l'effort et du taux d'emploi. Seule la première composante saisit les différences de productivité. Les deux dernières composantes saisissent des aspects du marché du travail. Les différences quant au nombre d'heures travaillées par employé tiennent à des différences en ce qui a trait à la demande de main-d'œuvre, à la mesure dans laquelle la main-d'œuvre est disposée à travailler de plus longues heures ou aux règlements. Par exemple, la France a adopté une loi limitant à 35 le nombre d'heures pouvant être travaillées par semaine. Les différences sur le plan des taux d'emploi entre les deux pays tiennent aux différences sur le plan de la santé économique des deux pays ainsi qu'à leurs caractéristiques démographiques. Dans ce dernier cas, des différences dans le taux de natalité entre les pays peuvent avoir un impact sur la proportion de la population totale qui fait partie des groupes de personnes en âge de travailler.

Les données empiriques

Dans la présente section, nous examinons les différences de niveau de PIB par habitant entre le Canada et les États-Unis et les différences de productivité du travail vers la fin des années 1990. Nous cherchons également à déterminer le pourcentage des différences de PIB par habitant entre le Canada et les États-Unis qui est attribuable aux différences de productivité et dans quelle mesure elle tient aux autres facteurs.

Pour cette analyse, nous examinons l'ensemble de l'économie de l'un et l'autre pays³. Par conséquent, nous combinons le secteur des entreprises, le secteur des administrations publiques et le secteur à but non lucratif pour obtenir des mesures du PIB.

Nous avons tiré les données sur les heures travaillées et le nombre d'emplois d'une étude connexe portant sur les niveaux de productivité relatifs des deux pays (Baldwin, Maynard, Tanguay, Wong et Yan, 2005)⁴. Pour les programmes de mesure de la productivité au Canada et aux États-Unis, Statistique Canada et le *Bureau of Labour Statistics* utilisent des méthodologies différentes pour calculer les heures travaillées. Ces différences ne sont pas très importantes pour les comparaisons de la *croissance* de la productivité entre les deux pays. Elles le sont toutefois pour les comparaisons de niveaux. Par conséquent, pour les comparaisons de niveaux, nous avons réestimé les données américaines sur les heures et les emplois selon la méthodologie canadienne⁵.

3. Cela signifie que les estimations de la productivité dans cette étude portent également sur l'ensemble de l'économie. Habituellement, Statistique Canada ne produit que des estimations sur la croissance de la productivité du travail dans le secteur des entreprises parce que les procédures de la Comptabilité nationale utilisées pour mesurer le secteur non-commercial (le secteur non marchand) supposent essentiellement que la productivité de ce secteur est nulle. Des comparaisons de la productivité du travail entre pays seront donc affectées par la taille relative du secteur non-marchand. Si tous les pays observent la même hypothèse de productivité «zéro» dans le secteur non-marchand, les pays qui comptent un secteur non-marchand plus grand auront une productivité du travail plus faible en raison de cette hypothèse statistique et non pas parce qu'ils sont moins productifs.

4. Le nombre de personnes occupées représente une autre mesure de l'intrant travail. Les résultats obtenus à l'aide de ce numéraire plutôt que du nombre d'emplois sont présentés au tableau A1 en annexe.

5. Voir l'annexe C et Baldwin et al, 2005.

Aux fins de notre comparaison, nous divisons notre variable effort en heures travaillées par emploi et nombre d'emplois par membre potentiel de la population active. La population active potentielle est définie comme étant celle des personnes de 15 ans et plus. Même si l'on pourrait soutenir que les personnes âgées devraient être exclues de cette définition, il est difficile de choisir un âge particulier (p. ex. 65 ans) auquel une personne est désignée arbitrairement comme étant inemployable. Le choix d'une limite inférieure est facilité par les exigences minimales en matière de scolarité.

Les estimations du PIB sont tirées d'estimations officielles (Comptes nationaux de Statistique Canada et les tableaux des NIPA du Bureau of Economic Analysis). Comme le montre l'étude connexe, l'un et l'autre pays se conforment de façon générale aux normes internationales énoncées dans le manuel du SCN (93) (Baldwin, Maynard, Tanguay, Wong et Yan, 2005). Les petites différences relevées ne posent pas un problème majeur pour les comparaisons entre les deux pays⁶.

Pour les comparaisons du PIB au Canada et aux États-Unis, il nous faut choisir un déflateur qui nous permet de comparer des estimations produites en différentes devises. Aux fins de la présente étude, nous utilisons les indices de parité de pouvoir d'achat produits par Statistique Canada pour comparer les dépenses entre les pays (Statistique Canada, 2002). Dans notre étude connexe (Baldwin, Maynard, Tanguay, Wong et Yan, 2005), nous examinons le caractère approprié de ces données pour les comparaisons entre pays, nous en arrivons à la conclusion que cette mesure est plutôt imparfaite et nous proposons plusieurs variantes qui ont tendance à accroître la valeur de la productivité du travail du Canada par rapport à celle des États-Unis. Par souci de simplicité, nous n'utilisons ici que l'estimation traditionnelle.

Les ratios Canada/États-Unis nécessaires pour estimer l'équation 3 pour la période 1994-2002 sont présentés au tableau 1⁷. Cela comprend le produit intérieur brut par habitant, la productivité du travail, l'effort et le taux d'emploi pour le Canada en rapport avec les États-Unis. La variable effort est subdivisée ici en deux composantes : le nombre d'heures par emploi et le nombre d'emplois par personne comprise dans la population active potentielle (la population de 15 ans et plus).

6. Il existe des différences spécifiques à certaines industries qui doivent être prises en considération lorsque des comparaisons détaillées sont réalisées au niveau industriel.

7. Les données sous-jacentes qui ont servi aux calculs du tableau 1 sont présentées à l'annexe C avec une description de leur origine.

Tableau 1. Chiffres relatifs Canada/États-Unis (%)

Année	Produit intérieur brut par habitant	Productivité du travail	Heures travaillées par emploi	Emplois par rapport à la population active 15+	Population 15+ par rapport à la population	Heures travaillées par habitant
1994	82,2	93,1	95,3	90,9	101,9	88,3
1995	82,7	94,0	95,4	90,4	102,0	88,0
1996	81,9	93,9	95,3	89,6	102,1	87,2
1997	81,5	93,7	94,9	89,6	102,3	86,9
1998	82,4	94,4	94,7	90,0	102,4	87,3
1999	82,8	93,6	94,6	91,0	102,7	88,4
2000	84,8	95,8	93,9	91,6	102,9	88,5
2001	85,6	95,6	93,9	92,4	103,1	89,5
2002	86,2	93,8	93,5	95,3	103,2	91,9
Moyenne	83,3	94,2	94,6	91,2	102,5	88,5

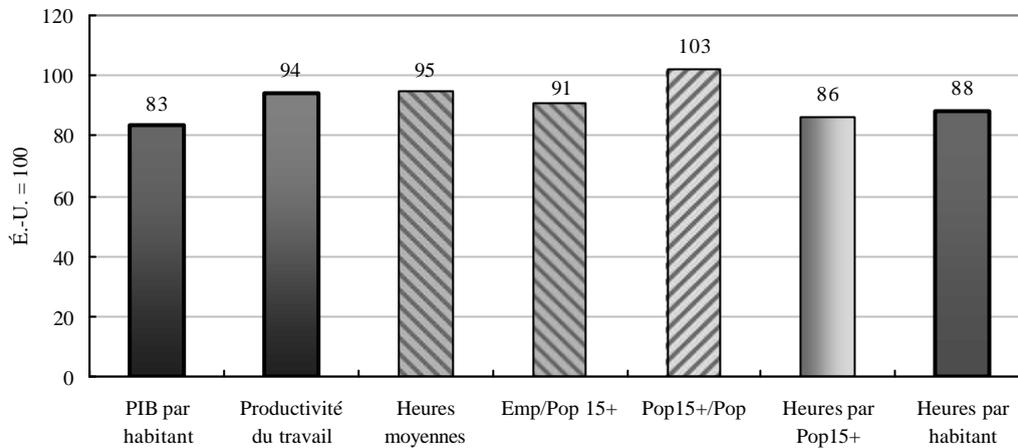
Au cours de la période étudiée, le produit intérieur brut par habitant au Canada s'est situé en moyenne à 83,3 % seulement de celui aux États-Unis (figure 1). L'écart de production entre les deux pays était de 17,7 % en faveur des États-Unis. Toutefois, l'écart sur le plan de la productivité du travail était nettement inférieur, soit seulement 5,8 % du niveau américain.

En fait, la différence de productivité du travail représentait environ 33 % de l'écart total en pourcentage sur le plan du PIB par habitant entre les deux pays⁸. Autrement dit, si les heures travaillées par habitant étaient les mêmes dans les deux pays pour la productivité, les deux tiers de la différence de PIB par habitant disparaîtrait.

La plus grande partie de la différence sur le plan du PIB par habitant tient à des différences sur le plan du facteur travail (heures travaillées par habitant dans l'un et l'autre pays). Les heures travaillées par habitant au Canada correspondaient à 88,5 % seulement des heures travaillées par habitant aux États-Unis. Nous pouvons décomposer cette variable en trois composantes, soit les différences dans les heures travaillées par emploi, la différence dans le nombre d'emplois par membre potentiel de la population active (population de 15 ans et plus) et le ratio de la population active potentielle (population de 15 ans et plus) à la population totale.

8. Comme l'indique l'étude connexe (Baldwin et coll., 2005), la différence réelle entre les niveaux de productivité est probablement inférieure à l'estimation utilisée ici.

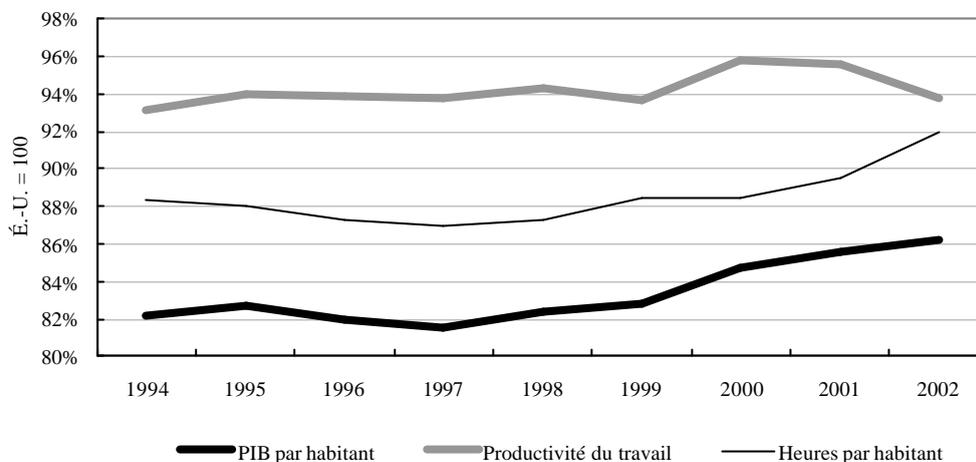
Figure 1. Décomposition du PIB par habitant
(rapport moyen Canada/É.-U. — 1994-2002)



Nous observons des différences considérables entre le Canada et les États-Unis sur chacun des deux premiers plans. Les heures travaillées par emploi au Canada correspondent à 95 % seulement de celles aux États-Unis. Les emplois par membre potentiel de la population active correspondent à 91 % de ceux aux États-Unis. Ainsi, la principale raison pour laquelle le Canada a un PIB par habitant inférieur à celui des États-Unis tient à ce que les personnes qui travaillent font moins d'heures de travail par emploi et au fait que les Canadiens sont moins susceptibles d'occuper un emploi. Ce n'est pas principalement parce que le Canada est moins productif.

L'évolution de chacune de ces variables au cours de la période 1994-2002 est représentée graphiquement à la figure 2. Nous constatons que chacune des composantes est demeurée relativement stable au cours de la période. Le PIB par habitant a augmenté au cours de la période, passant de 82 % à 86 %. Toutefois, la productivité du travail est demeurée stable, passant de 93 % au début de la période à près de 94 % à la fin de la période. L'augmentation du PIB par habitant est attribuable principalement aux augmentations des heures travaillées par habitant qui se sont accrues de 87 % en 1997 à 92 % en 2002. Cette hausse est principalement attribuable à la capacité de l'économie canadienne à créer des emplois. Le ratio Canada/États-Unis du nombre d'emplois occupés par la population de 15 ans et plus est passé de 91 % à 95 % au cours de la période.

Figure 2. La majeure partie des différences dans le PIB par habitant provient des différences dans les heures travaillées par habitant, 1994-2002



En résumé, la principale raison des différences entre la capacité productive du Canada et celle des États-Unis, tel que mesurée par le PIB par habitant, ne provient pas d'un écart de productivité, mais plutôt une différence dans les heures travaillées par habitant. Ainsi le progrès qui a été réalisé depuis le milieu des années 1990 dans la fermeture de l'écart Canada/États-Unis du PIB par habitant n'est pas attribuable à une amélioration de la productivité. Il provient plutôt d'une amélioration relativement plus importante des heures travaillées par habitant au Canada par rapport aux États-Unis. Et cette dernière provient d'une croissance relativement plus forte de la création d'emplois ou des personnes employées.

Annexe A : Autres décompositions

Nous utilisons le nombre d'emplois pour calculer les taux d'emploi dans le corps du texte parce que c'est le concept défini dans le Système de comptabilité nationale comme étant le concept du travail qu'il convient d'utiliser en conjugaison avec les concepts du revenu national. Nous avons adopté cette norme aux fins de comparabilité internationale.

On utilise parfois comme mesure de rechange le nombre de personnes qui occupent un emploi ou le nombre de personnes occupées. Nous calculons cette mesure à partir de nos bases de données rapprochées Canada/ États-Unis. L'emploi est calculé comme le nombre d'emplois tel que mesuré par le Programme de productivité du *Bureau of Labor Statistics* auquel on a soustrait le nombre de personnes qui cumulait plus d'un emploi du *Current Population Survey* (CPS) pour les États-Unis. Dans le cas du Canada, il est calculé en ajoutant au nombre de personnes occupées de l'Enquête sur la population active (EPA) l'emploi des militaires, celui dans les réserves indiennes et celui dans les Territoires afin de produire une couverture complète du pays. Nous présentons les résultats au tableau A1.

Tableau A1. Autres décompositions utilisant les chiffres relatifs Canada/États-Unis (%)

Année	Produit intérieur brut par habitant	Productivité du travail	Heures travaillées par personne employée	Emploi par rapport à la population active potentielle	Population active potentielle par rapport à la population	Heures travaillées par habitant
1994	82,2	93,1	94,3	91,9	101,9	88,3
1995	82,7	94,0	94,1	91,7	102,0	88,0
1996	81,9	93,9	94,3	90,6	102,1	87,2
1997	81,5	93,7	93,9	90,5	102,3	86,9
1998	82,4	94,4	93,9	90,8	102,4	87,3
1999	82,8	93,6	94,0	91,6	102,7	88,4
2000	84,8	95,8	93,4	92,1	102,9	88,5
2001	85,6	95,6	93,5	92,9	103,1	89,5
2002	86,2	93,8	93,3	95,4	103,2	91,9
Moyenne	83,3	94,2	93,9	91,9	102,5	88,5

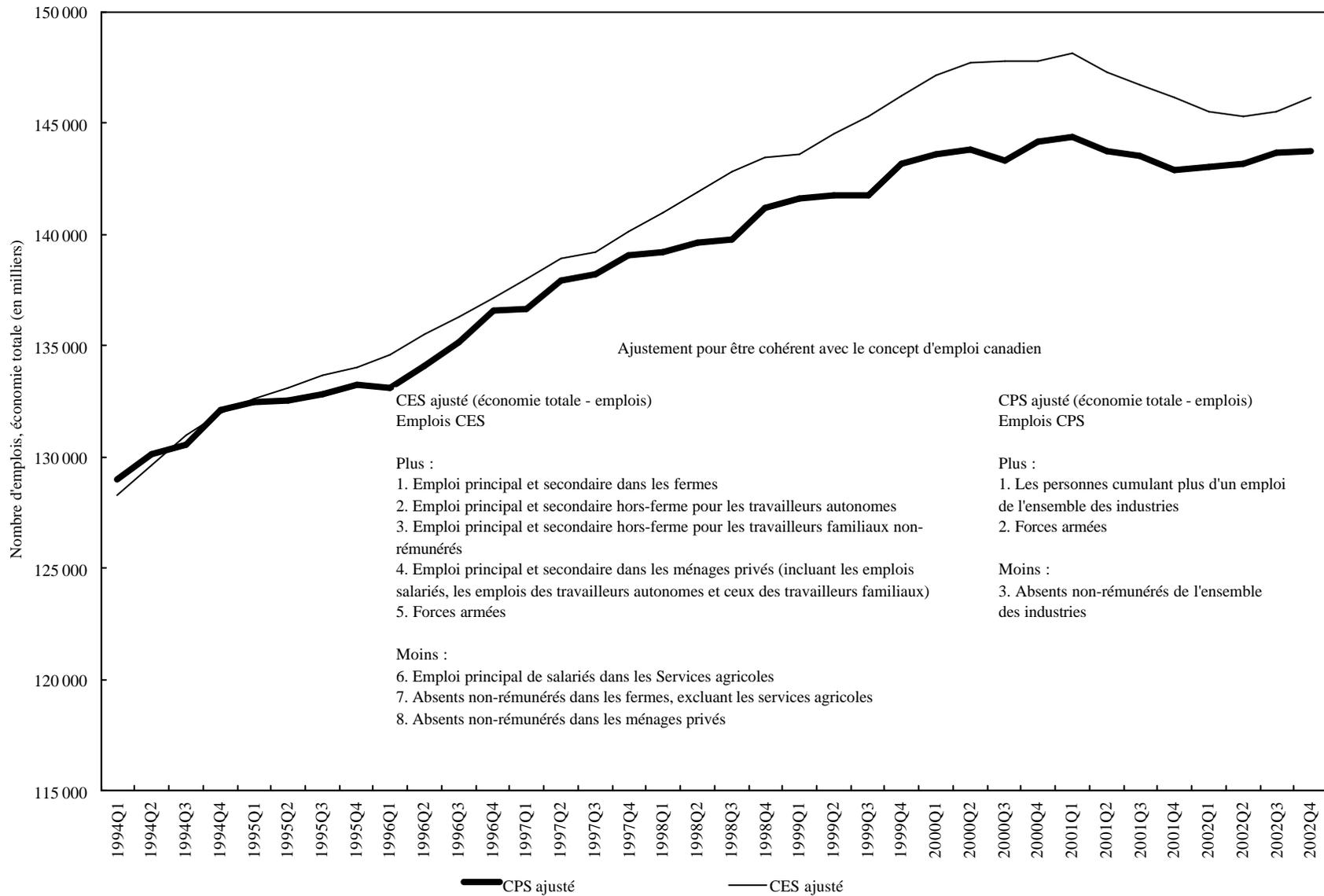
Annexe B : Le taux d'emploi relatif au Canada et aux États-Unis

Selon les données utilisées aux fins de la présente étude, les taux d'emploi au Canada (définis comme le nombre d'emplois par la population de 15 ans et plus) sont inférieurs à ceux aux États-Unis. D'autres chercheurs n'ont pas observé le même écart parce qu'ils n'ont pas utilisé des sources de données qui n'étaient ni complètes et ni comparables.

Nous avons obtenu les résultats présentés ici en calculant le nombre d'emplois à partir de l'EPA pour le Canada mais à partir du *Current Employment Survey* (CES) pour les États-Unis. D'autres chercheurs utilisent les estimations d'emplois tirées du *Current Population Survey* (CPS) aux États-Unis.

Une étude connexe (Baldwin et coll., 2005) décrit en détail les différences entre la CES et la CPS aux États-Unis. À notre avis, il est préférable d'utiliser les estimations de l'EPA au Canada et celles de la CES ajustées par quelques estimations du CPS pour des catégories qui ne sont pas couvertes par la CES. L'EPA canadienne produit l'estimation la plus complète des emplois au Canada et elle est considérée par les autorités statistiques comme la meilleure source de données sur l'emploi total. Il n'en est pas de même pour les États-Unis. Dans le cadre de la CPS, les données ont été étalonnées en retard d'après les estimations de population tout au long des années 1990 et elles se sont avérées systématiquement inférieures à celles de la CES (voir la figure B1).

Figure B1. Estimations du nombre d'emplois aux États-Unis pour le CPS et le CES corrigées pour correspondre au cadre d'estimation canadien de l'ensemble de l'économie, données désaisonnalisées, 1994-2002



Annexe C : Données

Tableau C1. Données pour le Canada

Année	Produit intérieur brut (en millions)	PIB ajusté aux PPA – en millions	Heures travaillées (en milliers)	Emplois (milliers)	Population de 15 ans et plus (en milliers)	Population (en milliers)
1994	770 873	639 825	23 776 037	13 445	23 041	28 999
1995	810 426	672 654	24 146 454	13 669	23 329	29 302
1996	836 864	702 966	24 531 308	13 790	23 625	29 611
1997	882 733	741 496	24 999 791	14 086	23 930	29 907
1998	914 973	786 877	25 573 865	14 416	24 199	30 157
1999	982 441	835 075	26 342 270	14 823	24 485	30 404
2000	1 076 577	903 475	26 923 953	15 181	24 805	30 689
2001	1 108 200	941 340	26 984 331	15 314	25 167	31 021
2002	1 157 968	981 707	27 314 229	15 653	25 534	31 362

Tableau C2. Données pour les États-Unis

Année	Produit intérieur brut (en millions)	PPA (\$ Can / \$É.-U.)	Heures travaillées (en milliers)	Emplois (milliers)	Population de 15 ans et plus (en milliers)	Population (en milliers)
1994	7 072 228	0,83	244 638 264	131 779	205 323	263 455
1995	7 397 651	0,83	249 508 991	134 807	208 007	266 588
1996	7 816 861	0,84	256 115 882	137 266	210 690	269 714
1997	8 304 344	0,84	262 442 719	140 342	213 560	272 958
1998	8 746 997	0,86	268 240 752	143 185	216 374	276 154
1999	9 268 412	0,85	273 697 883	145 736	219 085	279 328
2000	9 816 972	0,84	279 992 850	148 205	221 894	282 425
2001	10 127 976	0,85	277 413 917	147 852	224 614	285 358
2002	10 487 011	0,85	273 012 867	146 211	227 357	288 240

La période de 1994 à 2002 qui fait l'objet de cette étude a été choisie en raison qu'elle porte sur une période où les données sur les heures travaillées entre le Canada et les États-Unis sont comparables. Le volume d'heures travaillées utilisé dans ce document a été estimé en deux étapes. La première étape consiste à estimer le nombre d'emplois; la seconde porte sur les heures travaillées par emploi. Pour plus de détails, voir Baldwin et coll. (2005).

Pour le Canada, la meilleure source de données pour la population employée et pour le nombre d'emplois est l'Enquête sur la population active (EPA). Aux États-Unis, la meilleure source est l'enquête *Current Employment Survey* (CES). Étant donné que la couverture de cette enquête inclut uniquement les salariés occupant un emploi civil hors ferme, il faut leur ajouter les estimations des emplois dans les fermes et ceux occupés par des travailleurs autonomes de l'enquête auprès des ménages *Current Population Survey* ainsi que des données administratives pour les effectifs militaires. Les estimations du nombre d'emplois utilisés ici correspondent essentiellement aux données officielles produites aux fins des Comptes de productivité du Canada et des États-Unis⁹.

9. Au Canada, les Comptes canadiens de productivité sont sous la responsabilité de la Division de l'analyse microéconomique, du champ des Études analytiques et Comptes nationaux. Aux États-Unis, le programme de productivité est régi par le *Bureau of Labor Statistics*.

Pour ce qui est des heures travaillées par emploi, nous avons ajusté les heures effectivement travaillées dérivées des enquêtes du marché du travail auprès des ménages des deux pays — l'EPA pour le Canada et le CPS pour les États-Unis. Depuis 1994, ces enquêtes pour les deux pays ont utilisé un ensemble de questions similaires afin de mesurer les heures travaillées. Parce que ces deux enquêtes portent chaque mois sur une semaine spécifique, les heures travaillées obtenues à partir de cette enquête doivent être ajustées si on veut produire des données annuelles comparables. Ces ajustements ont été basés sur la méthodologie canadienne développée dans les Comptes Canadiens de productivité¹⁰. Pour plus de détails, voir Baldwin et coll. (2005).

Le Produit intérieur brut utilisé pour cette analyse est calculé aux prix du marché. On peut le retrouver dans le tableau 1.1.5 du NIPA sur le site Internet du *Bureau of Economic Analysis* dans le cas des États-Unis et sur CANSIM, tableau 380-0016 (v646925) pour le Canada. Les parités de pouvoir d'achat (PPA) proviennent du tableau 380-0058 de CANSIM, série v13930490 jusqu'en 2001. La PPA pour 2002 n'étant pas disponible au moment de cette analyse, a été établie au niveau de celle de 2001.

Les estimations de la population totale proviennent des Estimations de la population par âge et sexe dans le cas du Canada (CANSIM, tableau 050-0001, v466668), tandis qu'elles ont été tirées du tableau 7.1 de NIPA (population en milieu de période) pour les États-Unis. La population de 15 ans et plus est obtenue résiduellement pour les deux pays. Au Canada, nous avons soustrait de la population totale, celle de 0 à 14 ans du tableau 050-0001 de CANSIM (v466956). Dans le cas des États-Unis, la population de 0-14 ans provient des estimations intercensitaires de la population du site Internet *Bureau of the Census* (Tableau intitulé *Resident Plus Armed Forces Overseas Population by Age Group and Sex*).

10. Pour plus d'information à propos de cette méthodologie, voir Maynard (2004).

Bibliographie

Baldwin, J.R., J.-P. Maynard, M. Tanguay, F. Wong et B. Yan. 2005. *Une comparaison des niveaux de productivité canadien et américain: une exploration des problèmes de mesures*. Série de documents de recherche sur l'analyse économique 11F0027MIF2005028. Direction des études analytiques. Ottawa : Statistique Canada. À paraître.

Maynard, J.-P. 2004. *Mesure annuelle du volume de travail cohérente avec le SCN: l'expérience canadienne*. Document présenté à la rencontre annuelle du Groupe de Paris à Lisbonne, Portugal en Septembre 2004.

Statistique Canada. 2002. *Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada, 1992-2001*. Système des Comptes Nationaux. N° 13-604 au catalogue. Ottawa.

Nations Unies. 1993. *Système des Comptes Nationaux 1993*, New York: Nations Unies

Wells, S., J.R. Baldwin et J.-P. Maynard. 1999. "Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis." *L'Observateur Économique Canadien*, n° 11-010 au catalogue. Septembre 1999. p. 3.1-3.9. Ottawa : Statistique Canada.